



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
17 October 2005
Russian
Original: English

Шестидесятая сессия

Пункт 42 повестки дня

Глобальная повестка дня для диалога между цивилизациями

Австралия, Азербайджан, Албания, Алжир, Армения, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Боливия, Бруней-Даруссалам, Вьетнам, Гаити, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Грузия, Демократическая Республика Конго, Джибути, Египет, Индия, Индонезия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Казахстан, Катар, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Ливан, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мьянма, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сингапур, Сомали, Судан, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Турция, Узбекистан, Филиппины, Чили, Швейцария, Эритрея, Южная Африка и Япония: проект резолюции

Глобальная повестка дня для диалога между цивилизациями

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 53/22 от 4 ноября 1998 года, 54/113 от 10 декабря 1999 года и 55/23 от 13 ноября 2000 года, озаглавленные «Год диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций», и 56/6 от 9 ноября 2001 года, озаглавленную «Глобальная повестка дня для диалога между цивилизациями»,

вновь подтверждая цели и принципы, воплощенные в Уставе Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций¹, принятую 8 сентября 2000 года, в которой провозглашается, в частности, что терпимость является одной из фундаментальных ценностей, имеющих существенно важное значение для международных отношений в XXI веке, и что она должна включать активное поощрение культуры мира и диалога между цивилизациями, так чтобы люди уважали друг друга при всем разнообразии сво-

¹ См. резолюцию 55/2.

их убеждений, культур и языков, не опасались различий в рамках обществ и между обществами и не подавляли, а пестовали их в качестве ценнейшего достояния человечества,

ссылаясь также на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года², принятый 16 сентября 2005 года, в котором, в частности, отмечается, что все культуры и цивилизации вносят вклад в обогащение человечества, признается важное значение уважения и признания религиозного и культурного разнообразия в масштабах всего мира и подчеркивается обязательство государств-членов предпринимать действия, направленные на содействие формированию культуры мира и развитию диалога на местном, национальном, региональном и международном уровнях,

подчеркивая, что все цивилизации прославляют единство и многоликость человечества, становятся еще богаче и получают дальнейшее развитие благодаря диалогу с другими цивилизациями и что на протяжении всей человеческой истории продолжалось позитивное и взаимовыгодное взаимодействие между цивилизациями, несмотря на препятствия, возводимые нетерпимостью, спорами и войнами,

подчеркивая также, что Глобальная повестка дня для диалога между цивилизациями³ является ключевой инициативой в содействии лучшему пониманию между цивилизациями и людьми во всем мире,

вновь подтверждая цели и принципы диалога между цивилизациями, разработанные в Глобальной повестке дня,

вновь подтверждая, что диалог между цивилизациями — это процесс, идущий внутри цивилизаций и на их стыке, который основан на всеобщем участии и коллективном желании учиться, открывать для себя и изучать концепции, выявлять сферы общего понимания и основные ценности и сводить разные подходы в единое целое с помощью диалога,

подчеркивая, что подлинным объектом диалога между цивилизациями являются сердца и умы следующего поколения,

приветствуя многочисленные инициативы и усилия, направленные на дальнейшее поощрение диалога между цивилизациями и предпринимаемые государствами, системой Организации Объединенных Наций, включая Личного представителя Генерального секретаря по Году диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций, и другими международными и региональными организациями, гражданским обществом и неправительственными организациями, и ценность различных инициатив в отношении диалога между культурами и цивилизациями, включая диалог о межконфессиональном сотрудничестве и инициативу «Альянс цивилизаций»,

высоко оценивая вклад Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в осуществление Глобальной повестки дня путем ее включения в свою среднесрочную стратегию на 2002–2007 годы в интересах реализации своей стратегической цели, заключающейся в сохранении

² См. резолюцию 60/1.

³ См. резолюцию 56/6.

культурного разнообразия и содействии диалогу между культурами и цивилизациями,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁴, представленный Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии в соответствии с резолюцией 56/6 от 9 ноября 2001 года;

2. *выражает свою твердую решимость* и дальше поддерживать и поощрять диалог между цивилизациями;

3. *подтверждает*, что, с учетом Программы действий Глобальной повестки дня для диалога между цивилизациями⁵, как можно большее число партнеров и заинтересованных сторон должны разработать и осуществить во всех регионах конкретные и эффективные мероприятия;

4. *вновь подтверждает*, что государства-члены обязались добиваться повсеместного повышения благосостояния людей, достижения большей свободы и обеспечения прогресса и утверждения необходимости поощрять терпимость, уважение, диалог и сотрудничество среди различных культур, цивилизаций и народов;

5. *предлагает* государствам, международным и региональным организациям и гражданскому обществу, включая неправительственные организации, разработать соответствующие пути и средства на местном, национальном, региональном и международном уровнях для дальнейшего содействия диалогу и взаимопониманию между цивилизациями и сообщить о своей деятельности Генеральному секретарю;

6. *предлагает* системе Организации Объединенных Наций продолжать поощрять и поддерживать диалог между цивилизациями и формулировать пути и средства содействия диалогу между цивилизациями в рамках деятельности Организации Объединенных Наций в различных областях;

7. *просит* Генерального секретаря изучить возможность укрепления механизмов осуществления Глобальной повестки дня и настоящей резолюции и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии доклад по этому вопросу.

⁴ A/60/259.

⁵ См. резолюцию 56/6, раздел В.